

BUNUL ECONOM

REVISTĂ PENTRU AGRICULTURĂ, INDUSTRIE ȘI COMERCIU

ORGAN AL: „Reuniunii Economice din Orăștie“ și „Reuniunii române de agricultură din cor. statul Sibiiului“.

ABONAMENTE:

Pe an 4 coroane (2 fl.); jumătate an 2 cor. (1 fl.)
Pentru România și străinătate 15 lei pe an.
C.TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.

APARE:

În fiecare Duminică.

INSERTIUNI:

se socotesc după tarifă, cu prețuri moderate.
Abonamentele și insertiunile se plătesc înainte.
C.TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.

Gospodăria țării.

Precum fiecare familie — fie bogată ori săracă își are venitele și cheltuelile sale — în fiecare an — tocmai așa și țara noastră are în fiecare an venit și cheltueli.

Fiecare cap de familie, cu rânduială își trage seama — pe la începutul anului, că ce și câte venit are și după aceste venit își întocmește, cât poate și cheltuelile de peste an. Își face așa zicând un preliminar sau budget pentru anul ce-l trăește.

Mai mult, ca o familie, țara e obligată chiar prin lege să-și facă preliminarul venitelor și a speselor — în fiecare an. Fără preliminar — țara e în stare de ex-lex cum a fost anul trecut.

Pentru starea excepțională, da ex-lex, preliminarul anului acesta a întârziat mai mult, ca în anii trecuți, căci guvernul țării numai acum a înaintat dietei proiectul, planul de preliminar sau budget.

Din preliminarul acesta vedem întreagă căsnicia, gospodăria țării. Vedem cât să cheltue la an și câte și ce fel

de venit are țara. Țara își scoate venitele din dări, din trenuri, din tumbre, din tabac și sare din averile proprii, din băile și fabricile proprii și din alte — o sumedenie de izvoare. Peste tot țara are pentru anul acesta, preliminate venit de peste o mie de milioane cor. (în numeri: 1 miliard 190 milioane 681 mii 945 cor.)

Cheltuelile țării cu: slujbașii de tot soiul, cu dieta, cu datorile, ce le are, cu pensiile, curtea regală și alte zeci și sute de cheltueli — să urcă asemenea peste o mie de milioane cor. (în numeri: 1 miliard 190 mil. 84 mii 621 cor.) După socoata pe hârtie ar rămânea dar un venit mai mult ca cheltueli de 527 mii 324 cor.

În aceste socotele sunt cuprinse și toate cheltuelile, ce le are țara cu armata (cu cătanele). Căci susținerea armatei și apoi a consulilor și a afacerilor externe — nu să țin numai de Ungaria, fără după învoială din anul 1867 aceste cheltueli le poartă împreună cu Austria, cu cealaltă parte a Monarchiei Austro-Ungare.

Pentru armată sunt preliminate, pe anul acesta cheltueli de peste 360 mi-

lioane cor., adică pe toată ziua, aproape câte un milion de cor. Pentru ministerul de externe, (consuli diplomați și altele) și pentru ministerul finanțelor comune peste 15 milioane cor.

Din aceste cheltueli mari, peste 110 mil. cor., să acoper cu venitele comune dela vâmi — și așa rămâne ce țările Monarchiei noastre în anul acesta să împartă și să plătească din avutul propriu numai vre-o 250 mil. cor. Pe țara noastră să vin, în cheltuelile comune peste 90 mil. cor.

Pe lângă aceste în anul acesta s'au dat pentru tunuri nou și corăbii nou, un nou împrumut de 360 mil.

Din toate aceste vedem, că țara noastră are multe poveri de purtat și de multe ori ne aducem aminte, că poate să vină o vreme — când statul, țara întreagă nu va mai putea purta aceste mari poveri — și atunci va fi rău și rău. Și țara ar ajunge, brancot.

Dacă și țara, că lucră cu atâția bani peste bani, își poate aduce aminte de ruină și perzare, cu atât mai mult să ne aducem noi aminte; unul fiecare din noi să-și facă socoteala la începutu-

FOIȚĂ

A. VLĂHUȚĂ.

→ DAN ←

(ROMAN)

(Urmare)

(7)

După-ce mai tăie cu creionul câte-va știi bănuite, trimise foile la tipografie, își îndesă pe cap pălăria lui moale, foarte veche, despre care Dan zicea într'o zi privind-o cum sta pleoștită pe masă: »Domnule director, zău c'a început să-ți semene ca un frate pălăria asta, uite, mă uit la ea și ved figura D-tale.

Erau douăsprezece.

— Hai băeți, dați-i zor, să eșim la două!

— Hai Dane.

Acesta scria o notiță despre »Serata școlară» a pensionului Raspal.

Priboianu se impacienta.

— Sper, că n'o faci în versuri.

Afară îl întrebă, privind-l în ochi cu o dragoste și bunătațe părintească:

— Tu poate vo'ai ceva lei?..

Dan se jena întotdeauna să ceară înainte. Avea trei sute de lei pe lună, pentru două foiletoane pe săptămână, avea și dela pension 1.500 de lei pe an, — dar' era foarte nepractic și nechibzuit în privința paralelor. Nu șta nici el singur, cum se face de e vecinic în deficit cu leafa pe o lună.

— Ași vrea să mă duc pentru câte-va zile la Sinaia, — zise plictisit și evitând de a răspunde direct la întrebare.

Priboianu îi dete un bilet de o sută, și îi spuse zimbând, ca unui copil:

— Bagă de seamă să n'o perzi.

Era ceva din duioșia și delicația unei mame în iubirea pe care o avea Priboianu pentru Dan. Și greu și-ar fi închipuit cine-va o așa apropiere de sentimente între acești oameni. Priboianu, gros, vorbăreț, expansiv cu toată lumea, sgomotos, iubitor de chefuri și absolut străin de tot ce e artă. Dan, slăbuț, blajin, sficios cu lumea, pururea gândi-

tor, contemplativ, figură și temperament de artist. Avea mult în el din resemnarea, evlavia și melancolia mă-sei. Ș'adesea îi revenia în minte ca un tablou, atitudinea ei de sfântă și de maitiră, o revedea, stând ingenunchiată ceasuri întregi la icoane, cu ochii în psaltire, cu buzele trejurând de-o șoaptă, pe care numai Dumnezeu o auzia și toată figura ei tristă scaldată într'o lumină stranie, ca la unii sfinți din cărțile bisericesti... De unde venia oare lumina aceea misterioasă, ce cădea ca o mângăere divină pe capul blând și nefericit al mă-sei?... El purta încă melancolia părinților ș'a copilăriei lui, pe când în Priboianu trăia nealterata veselie, francheta și spiritul de afaceri al fabricantului dela Câmpu-lung. Dar' amândoi buni, cinstiți și plini de milă pentru durerile altora. Făcuse cunoștință la birt, acum șase ani. Priboianu era mai mare cu zece ani; dar' nu pentru asta îi zicea tu și mă; așa zicea el din prima zi la toți acei, cari voia să păstreze raporturi amicale. Dan însă cu toate protestările acestuia, nu-și putuse deprinde limba să-i

tul anului și să-și împartă cheltuelile după venit, *ce știe* că îl are. Și apoi cheltuelile să le facă așa, ca din venit să mai rămână ceva și pentru zile albe și pentru familie.

Să fim cruțători — totdeauna, căci azi numai bunăstarea mai deschide ușa înaintării.

VORBIREA

Metropolitului gr.-cat. *Victor Mihályi*
ținută în ședința dela 30 Maiu a anchetei școlare
din Budapesta.

Înainte cu trei luni s'a sfârșit aceea luptă de proporții nespuse de mari, prin care s'a dus îndeplinire în Franția secularizarea instrucțiunii. Lupta aceasta de abia credem că s'a sfârșit, că acolo au exilat zeci de mii de bărbați de specialitate, cari până aci mult au lucrat pentru promovarea intereselor patriei. În Germania, cu deosebire în Stuttgart, chiar acum decurg pertractările, pentru regularea instrucțiunii populare și a dreptului de controlă ce ar fi de a se exercia din partea statului. Acestea două curente: din Franția și Germania, sunt cu totul opuse, întru cât Germania față de controlă ce o exerciază biserica asupra instrucțiunii populare, statul se poartă mult mai conciliant, până când în Franția, deși e stat unitar, deși nu permit, ca cei din Normandia, Bretagne și Celfii să învețe în școala poporală în limbilor, ba nu permit nici aceea, ca să se facă catechisarea în limba celtică, deși le-au succedat contopii felurite rase, totuși față de școală au folosit măsuri foarte volnice. Aceasta arată că limba unitară în stat nu e suficientă spre a se putea înțelege, ci au trebuit să recurgă la mijloace, pe cari celelalte state n'ar fi îndrăznit a le folosi. Douăzeci de mii și mai bine a numărul acelor bărbați de școală, pe cari i-au exilat din țară. Din această cauză

zică altfel, decât Dumnezeu și Domnule Director, fără nici o intenție de a limita familiaritatea.

La dejun, Priboianu, îl întrebă de ce nu s'apucă să fac'o carte didactică, o gramatică română, bună-oară, ar fi o afacere minunată.

Dan zimbă. Il seduse o glumă.

— Domnule director, cred, că asta nu-i în legătură cu suta noastră de-adineaorea.

Apoi îi explică cum ar trebui schimbat întreg sistemul de învățământ; azi și programele și cărțile didactice și profesorii fac din școală o fabrică de spoială. De mic îl ea pe copil la »substantive, prepozițiuni, interjecțiuni» și el s'ărăcuțul se trudește, cu figura speriată, să le pronunțe, să învețe papagalicește ceea-ce nici dascălul nu pricepe; în lăuntru mintea lui doarme, pentru școală, și pe deasupra s'așterne un lustru, o pojghiță, care creapă și cade cum dă de soare, și de libertate, cum scapă de bidineaua dascălului. Și bieții băeți trec prin școală, ca printr'un loc de tortură. Desfătarea cu care la sfârșitul anului, imediat după un examen, își aruncă

afu de lucru foarte natural, că Inaltul Guvern urmărește instrucția poporală cu osebită atențiune și prin proiectul, ce ni-s'a comunicat, dorește să pună în praxă atari reforme, pe cari le crede de necesare în interesul patriei și în scopul ca legea despre instrucția poporală să se execute mai cu succes, ca până acum. Când iau și eu cuvântul față de proiectul de sub discuțiune, îmi cer scuzele, dacă nu voiu fi în stare, a-mi desfășura ideile în limba maghiară cu deplină claritate. (Voci: Vorbește foarte bine ungurește! perfect!) Cu permisia D'Voastră amintesc, că până pe a V. cl. gimn. drept, că am învățat ungurește, dar' deja din cl. VI. nemțește și ungurește, în a VII. și a VIII. numai nemțește, maturitatea am deșus-o în Kașovia nemțește, după aceea am învățat șeasă ani în Roma latinește și italienește, nici odată însă n'am studiat în școli românești. După aceea șeasă ani am propus în Gherla teologia latinește apoi am ajuns ca secretar metropolitan, și mai târziu ca Episcop la Lugoj. A trebuit să predic românește, să conciez românește, și azi sunt în poziția, că trebuie să duc corespondență în 5 limbi: în limba moartă latină și în alte patru, limbi vii. De aceea îmi cer scuzele, dacă nu toate expresiunile îmi vor fi potrivite.

Proiectul din chestiune îl ved vătămător prima-dată față de părinți, fiind-că spre a înăsprî obligamentul de a cerceta școala, declară de transgresiune, ce de a se pedepsi cu 100 cor. faptul, când părinții nu și-ar înscrie la școală copiii obligați la frecventarea ei; mai departe pedepsește cu 30 cor. pe aceia, cari și numai într'o zi n'ar cerceta școala. Această dispoziție este foarte aspră și cum s'a exprimat dl episcop reformat Antal Gábor, este și extrem de strictă. După a mea părere de aceea, pentru-că obligamentul de a cerceta toți copiii școala, după părerea tuturor pedagogilor, nu poate fi realizat ni-

școlarul cărțile, caetele tot ce-i mai amintește chinurile unei clase de care a scăpat, este, poate, cea mai eloquentă manifestare și revoltă a conștiinței lui în contra acestui sistem de a-l îndopa în silă și pe nemestecate cu o hrană, nepreparată pentru el și imposibil de digerat. Cum să nu-i pară bine, când scapă de școală, că poate să uite, să-și ușureze capul ostenit și amețit de-atâtea lucruri, pe care nu le-a înțeles, nu le-a simțit intrând în mintea și în vieța lui, ca ceva cald și sănătos care se topește, se amestecă cu sângele lui, și-i face bine.

Dan se încălzia. Erau gânduri, cari îl frământau pe el de mult, și par'că simțea că i-se limpezesc și mai bine, spunându-le.

— O gramatică română?... Dar' aceasta ar trebui să resară, să crească din mintea și vorba copilului, cum îi cresc dinții în gingii, ear' nu s'așternem cu lopata definiții stupide și forme goale, cari îl sperie și îl zăpăcesc. O bună carte de lectură, cu explicații blânde, omenești, cari să-i arate înțelesul, funcțiunea vieța fiecărei vorbe, să vadă copilul că limba e ceva viu, organic, să-i fie drag s'o

căirea pe deplin. Aceasta a prevăzut-o și proiectul când a permis dispensarea dela școală nu numai pentru cei cuprinși de boale lipicioase și pentru cretini fără și pentru aceia, cari locuiesc mai departe de școală ca trei kilometri; dar' o demostrează convingerea tuturor statelor, chiar și a statului ungar, că e cu neputință, ca toți cei obligați să-și cerceteze școala. Cu deosebire e cu neputință aceasta prin localitățile muntoase. Art. de lege XXXVIII—1868 dispune asupra școlilor ce sunt de a se înființa prin cătune. Legea din 1868 nu face amintiri de satele de munte, dar' chestiunea aceasta și acolo e tot atât de gravă. Inspectorul de școale din comitatul Clojului de pildă, știe foarte bine, că în comuna Retișal a cărei extindere e de aproape 80 Klm² și casele îi sunt foarte împrăștiate, nu pot fi constrânși la cercetarea școlii, toți cei obligați. Așa dar' dacă din cei 500 mii, cari nu se bucură de instrucțiune subtragem numărul acelor cari din cauze fizice și morale nu pot cerceta școala, ori numai cu mari greutăți, atunci numărul de 500 mii scade foarte tare, și noi tare ne-am putea bucura dacă la noi barăm 82% ar putea cerceta școala.

Găsesc vătămătoare ordinațiunea acesta pentru părinți și pentru faptul, că mulți dintre ei sunt într'astfel de împrejurări materiale și morale, cât nu sunt în stare a-și îmbrăca toți copiii obligați la școală și astfel, câte un copil obligat la școală e constrâns a șede în casă din Noemvrie până în Martie. Să considerăm și aceea, că mai ales în ținuturile românești, mama nu-și prea poate lăsa copila de acasă având trebuință de ea în gospodăria casei; în tot decursul ernii mama toarce, țese în, cânepă, lână și bumbac, și copila de 10—12—15 ani îi dă mână de ajutor. S'a întemplat cu mine, că făcând visitațiune prin comitatele Caraș și Timiș n'am aflat la școală o singură copilă. (O voce: chiar pentru aceea trebuia pedepsit). Aceasta

priceapă bine în toate secretele desvoltării ei;.. asta ar trebui mai întâiu. Ce comoară de frumșeți doarme îngropată în poeziile poporului nostru, și bieții băeți habar n'au câte cunoștinți ar putea eși de-acolo! Ei își cheltuesc o bună parte din energia și spontaneitatea minții lor crude de tipicurile pedante, pe formulele goale ale unei învățături artificiale. Ce dragoste să mai simtă pentru limba românească, bietul școlar, când dascălul moțăie cu nasu în gramatică, și crede c'acolo îi toată pricopseala!..

Priboianu, cu coatele pe masă, se uită țință în ochii lui calzi, mobili, expresivi, îl asculta cu nesăț.

Dan, ușurat ca de-o greutate ce îi apăsa minte, respiră adânc și fața i-se luminează într'un zimbet, ce părea că anunță o glumă.

— E, Domnule Director, am și eu utopiile mele, — de mult visez o școală, un ideal de școală, unde băiatul să vie cu plăcere, să-i fie drag să învețe, nu pentru o diplomă, ci pentru a-și satisface nelineștea, nevoia firească a minții lui, o școală, unde

e o împrejurare foarte momentuoasă, pentru că dacă soția, nu se îngrijește de aceea, ca să-și îmbrace bărbatul, copiii și servitorii cu haine țesute de ea, atunci soțul ei merge la vladica și se plânge, că nu-i trebuie femeia aceea, pentru-că nu-și împlinește datorițele de consorțat. Trebuie să meditam serios, că oare folositor e pentru patrie și cetățeni, dacă împedecăm pe mama, ca să se îngrijască de îmbrăcarea familiei? Legea le-a prevăzut toate acestea, și pentru aceea §. 53 din Art. de lege XXXVIII—1868 dispune, că băiatul de 10—12 ani nu 8 ci numai 6 luni să umble la școală „la băieții mai mari de 10 ani în satele, în cari locuitorii se ocupă cu agricultura, senatul școlastic poate permite, ca pe timpul, când e lucrul câmpului mai mult, copiii, afară de celea două luni de vacanță, facă două luni să nu umble, decât la școala de Duminecă”.

(Va urma).

Academia română.

Concursuri pentru premii.

1904.

A. premii pentru cărți publicate

1. *Marele Premiu Năsturel-Herăscu* de 12.000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1905 unei cărți scrise în limba română, cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1900 până la 31 Octomvrie 1904.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare a cărților propuse la concursul acestui premiu este până la 31 Octomvrie 1904.

În privința Premiului Năsturel-Herăscu se pun în cunoștința publicului următoarele dispozițiuni din codicilul repostatului întru fericire C. Năsturel-Herăscu!

În tot anul Societatea Academică Română va avea a premia, din veniturile fon-

să nu fie examene, și note, și apel nominal unde profesorul să fie un prieten bun al elevilor, pentru-ca aceștia să-l iubească, să le fie dor de el când nu-i de față, să li-se pară că-i aud mereu cuvântul lui, blând și înțelept, toată viața să-și aducă aminte de ce-au învățat cu el la școală... în sfârșit ce să-ți mai spun? Când vei fi ministru de culte îți voi expune pe larg planul meu de organizare!...

Și Dan sfârși c'un gest mare, exagerat, ca și cum ar fi ris de vorbele altuia.

IV.

Dacă pleci din București, cu trenul care merge spre Predeal, — după trei ceasuri de drum — bine înțeles accidente nu intră în socoteală — și dacă lenea și lipsa de dragoste pentru priveliștele naturii, te țin pironit pe bancheta ta plină de pureci — să nu te plângi cetitorule că nu te-a prevenit nimeni, — începi a vedea tot mai des nălucind pe la ferestre rampele podurilor, și în aceeași clipeală auzi vijiiind pe sub vagon o apă repede și puternică, ce parcă numai cu acest vuet al ei îți dă o senzație

dului Năsturel, o carte tipărită originală, în limba română, care se va socoti de către Societate ca cea mai bună publicațiune apărută în cursul anului; însă aceste premii vor fi de două specii:

„1. În trei ani consecutivi“ se va decerne câte un premiu de patru mii Lei noi No. 4.000 L. n., minimum, la cea mai bună carte apărută în cursul anului expirat.

„2. Eară în al patrulea an se va decerne un premiu fix de douăsprezece mii Lei noi, No. 12.000 L. n., care se va numi „Marele Premiu-Năsturel“, operei care va fi judecată ca publicațiunea de căpetenie ce va fi apărut în cursul celor patru ani precedenți. Acest premiu nu se va putea decerne unei lucrări, care va fi obținut deja unul din premiile anuale, decât defalcând dintr'nsul valoarea premiului precedent.

„Operele, ce se vor recompensa cu această a doua serie de premii, vor tracta cu preferință despre materiile următoare:

a) Scrieri serioase de istorie și de științele accesorii ale istoriei, preferindu-se cele atingătoare de istoria țeriiilor române;

„b) Scrieri de religiunea ortodoxă, de morală practică și de filosofie;

„c) Scrieri de științe politice și economie socială;

„d) Tractate originale despre științele exacte;

„e) Scrieri enciclopedice, precum dicționare de istorie și de geografie, în cari să între și istoria și geografia României, dicționare generale sau parțiale de științe exacte, de arte și meserii, de administrațiune și jurisprudență și alte asemenea lucrări utile și bine întocmite;

„f) Cărți didactice de o valoare însemnată ca metod și ca cuprins;

„g) Dicționare limbistice în limba românească, mai ales pentru limbile antice și orientale, adică limba latina, elenă, sanscrită, ebraică, arabă, turcă, slavonă veche, s. a.

de răcoare; apoi dealuri neregulate, din ce în ce mai strânse, mai apropiate, încep a se ivi pe la ferestre, ca niște pumni monstruoși, amenințători, ce parc'ar voi să spargă geamul, să te provoace: școală călătorule, c'ai intrat în umbra îmbătătoare a Carpaților, școală de vezi munții cum se ridică înainte ca niște domuri colosale în ruină, și Prahova cum fuge, se îndoie și șueră, ca un șarpe formidabil, sub roțile vagoanelor. Privește. S'a dus monotonia câmpului ras. De aci încolo, clipești, și alt tablou, altă vedere și-se deschide. Valea se îngustează, de o parte și de alta maluri surpate, dealuri rupte, prăpăstioase, ca niște animale fantastice, își arată pântecul desfăcut, cu urme de rugină roșii ca sângele, pe sus stânce uriașe, diforme, se încăleacă, se înghezuiesc, unele parc'au plecat ș'o dată s'au răsgândit, câte-un »in tolio« gigantic îți dă închipuiri fabuloase. Trenul urcă mereu. Din când în când vezi șoseaua încingând ca un brâu puternic șoldurile munților. Pe albia'i neregulată, Prahova, verzue, păstrând încă sëlbatăcia și răcoarea munților din care a eșit, aci parcă se

„h) Publicațiuni și lucrări artistice de o valoare serioasă, adică relative la artele plastice: arhitectura, sculptura, pictura, gravura și chiar opere muzicale serioase, pe cari aceste toate Societatea Academică Română le va putea aprecia atunci când își va întinde activitatea ei și asupra tuturor materiilor de bele-arte;

„i) Scrieri de pură literatură română, în proză și în versuri, precum poeme, drame și comedii serioase — mai ales subiecte naționale — și ori-ce alte opere de înaltă literatură. Aceștora mai cu seamă ași dori să se acorde »Marele Premiu Năsturel«, când vor fi judecate ca având un merit cu totul superior, spre a se da astfel o încurajare mai puternică dezvoltării literaturii naționale“.

La acestea se mai adaug următoarele dispozițiuni luate de Societatea Academică la 2 și 7 Sept. 1876:

1. La concurs se pot presenta și opuri preînoute în nouă edițiuni, cari se vor fi retipărit în cursul anului, însă numai de autori în viață.

2. După cuprinderea chiar a testamentului, tradițiunile din limbi străine sunt excluse dela concurs; se va face însă excepțiune pentru acele traducțiuni de pe opuri străine clasice, cari:

a) sau prin dificultățile învinse ale unei perfecte reproduceri în versuri românești vor constitui adevărate opuri literare ale limbii române;

b) sau prin anexarea de elucidări și de note științifice cu totul proprii traducătorului, își vor fi însuși meritele unor lucrări originale în limba română.

3. Cărțile premiate de Academia Română din alte fonduri ale sale sau cele tipărite din inițiativa și cu spesele ei nu pot intra la concurs pentru premiile Năsturel.

4. Premiile Năsturel se pot acorda nu numai unor opuri complete, ci și părții unui op tipărit în cursul anului, cu condițiune

lenevește, se întinde molatic, ca brațul ostent al unei cadăne frumoase, aci spumegând se repede cu furie și strigă parcă de frica stâncelor eși e din pământ, ca niște mâni schiloade ce vor ș'o cuprindă. De-odată vezi înaintea trenului că drumul se închide, un munte năruiit astupă valea de-a curmezișul; dar' o gură neagră se cascade în masa vânăată de peatră, toți se repede la geamuri să le închidă, intri în întunec. E primul tunel, apoi altul, și valea se lăgește, codrii întunecați îmbracă înălțimele, să întind se coboară tot mai aproape, valea să îngustează ear' în dreapta un părete verde închis — te miri cum stau copacii, — dar' în stânga începe să s'așeze un platou la poalele brădișului, din care ese gol masivul Bugegiului. Sus pe platou apar vile, din balcoane copii și bone salută trenul cu stăruitoare fluturări de batistă. Și ce greu răsună pe aici, repercutat, huruitul roților și găfăitul greu, puternic al mașinei. Un șuer lung, speriat, aproape jalnic, trezeș e somnul codrilor, toată valea auește de-un ecou, frumos, muzical... Sinaia. (Va urma).

însă ca această parte să fie de valoarea și de întinderea unui volum și nu de ale unei simple fascioare (minimum 400 pag. format in-8° garmond).

5. Premiarea unei părți a unui op la un concurs anual nu împiedică premiarea unei alte părți a aceluiași op la un concurs posterior.

6. Opurile anonime și pseudonime vor putea fi admise la concursul cărților tipărite ear' autorii lor, spre a primi premiile acordate, vor trebui să justifice proprietatea lor.

II Premiul Statului Eliade-Radulescu, de 5000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1905 unei cărți scrise în limba română cu conținut literar, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1902 până la 31 Octomvrie 1904.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Oct. 1904.

III. Premiul Adamachi, divizibil, de 5.000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1905 unei cărți scrise în limba română, cu cuprins moral de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Noemvrie 1903 până la 31 Octomvrie 1904.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, cărților propuse pentru concurs este până la 31 Oct. 1904.

IV. Premiul Statului Lazăr, de 5.000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 unei cărți scrise în limba română, cu conținut științific în înțelesul științelor exacte (matematică, fizică, chimie, istorie naturală, medicină, etc.), care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Nov. 1904 până la 31 Oct. 1905, sau celei mai importante invențiuni științifice făcute dela 1 Noemvrie 1903 până la 31 Oct. 1905.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Oct. 1905.

V. Premiul Năsturel Herescu, de 4.000 Lei, va decerne în sesiunea generală din anul 1906 unei cărți scrise în limba română, cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Nov. 1904 până la 31 Oct. 1905.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până în 31 Oct. 1905.

VI. Premiul Hagi-Vasile, de 5.000 Lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 unei cărți scrise în limba română și publicate în timpul dela 1 Noemvrie 1899 până la 31 Oct. 1905, al cărei cuprins va fi:

Istoria comerțului la Români sau Starea actuală a comerțului în România, sau Studii asupra legislațiunii comerciale în statul român, sau ori-ce alte subiecte privitoare la comerțul român.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Oct. 1905.

VII. Premiul Asociațiunii Craiovene pentru dezvoltarea învățământului public, de

1.500 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1907 celei mai bune cărți didactice în limba română dintre cele tipărite dela 1 Noemvrie 1902 până la 31 Oct. 1906.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Oct. 1906.

Notă. — Concurenții sunt obligați a a-ăta totdeauna în scris pentru care anume premiu prezintă lucrările lor la concurs. — (Deciz. 31 Martie 1892).

(Va u ma).

DIN LUME

Ungaria. În camera ungurească secția financiară a prezentat proiectul relativ la prelungirea provisorului bugetar pe două luni următoare. În ședința de Luni, 13 Iunie n. c. a camerei proiectul va fi luat în discuție.

Austria. M. Sa Impăratul s'a întors în 10 Iunie n. c. din Budapesta la Viena și a plecat la Schönbrunn. Delegațiunile au finit lucrările; în 8 Iunie n. c. au ținut ultima ședință. În delegațiunea austriacă, ministrul de externe Goluchowski, la ordinul și din porunca M. S. Impăratului a exprimat delegațiilor mulțumita și recunoștința M. S., ear' în delegațiunea ungară cu această misiune a fost însărcinat ministul de finanțe comun Burean. Delegațiunile au fost închise cu mari ovațiuni la adresa M. S. Impăratului. — Deputațiunea cvotelor s'a întrunit în Viena, sub presiunea lui Chlumetzky și în prezența ministrului președinte Dr. Koerber și a ministrului de finanțe Böhm-Bawerk. Deputațiunea cvotelor austriace s'a alăturat nunțiului unguresc și a adoptat propunerea referentului Schegl, după care cvota de până acum să se adopteze și pe timpul până la anul 1904.

România. Convențiunea comercială între Germania și România întimpină greutăți. Nu a succes încă a se uni în privința principiilor fundamentale. România este gata a face unele concesii, a declarat că-i este imposibil a face cunoscute acele concesii până nu va ști ce concesii i-se vor face din partea Germaniei. Să crede că condițiile prealabile pentru convențiunea comercială română-germană se vor putea stabili și atunci delegații germani vor pleca la București pentru a încheia convențiunea. În cazul acesta parlamentul român probabil va fi convocat la o sesiune extraordinară, pentru a adopta convențiunea.

Rusia. În zilele din urmă să lățise vestea, că Portul-Arthur ar fi fost luat de Japonezi, până acum însă știrea aceasta nu se adeverește, nu se adeverește nici știrea că Japonezii la un asalt ce ar fi dat asupra Portului-Arthur ar fi pierdut două din trei părți ale armatei lor. În 7 Iunie o escadră japoneză a bombardat locurile de pe coaste spre ost dela Caisiu și Siuneșen fără să cauzeze pagube Rușilor. O brigadă japoneză a atacat pozițiunile Rușilor la Samatsi, cari în considerarea numărului covârșitor al ini-

micului s'a retras pe defileul dela Feșuilin; pe partea Rușilor au fost doi oficerii răniți și la vr'o 100 de soldați uciși sau răniți.

Anglia. Archiducele Friedrich a sosit la Londra. La gară a fost foarte cordial primit de principel de Wales și de ducele de Connaguth. La palat archiducele a fost întâmpinat de M. M. L. L. Regele și Regina și suită. În 9, l. c. n. archiducele a prezentat M. S. Regelui însemnele de mare mareșal al armatei austro-ungare. *D.*

NOUȚĂȚI

DI Nicolae Pop, directorul de finanțe din Oradea-Mare, a fost permutat — la cere proprie — la direcțiunea financiară din Sibiu.

Dșoarei Agata Bărsescu. În »Gaz. Trans.«, cetim, că celebra tragediană română dșoara Agata Bărsescu va face la vară un turneu artistic prin centre mai însemnate românești din patria noastră. Dșoara Bărsescu va fi însoțită de tinerii noștri actori dnii Zaharia Bărsan și G. Stoica, bursierii »Societății pentru crearea unui fond de teatru român«. În program e luată cunoscuta tragedie »Fedra« de Racine. Rolurile mai mici vor fi jucate de diletanți din diferite centre românești.

Moartă de spaimă. Marța trecută după amiază o fortună s'a descărcat asupra comunei Egreș (com. Torontal). Un trăsnet s'a descărcat în apropierea unui canton, în care o femeie zăcea bolnavă, de-oarece i-se născuse de curând un copil. Femeea lăhuză s'a spăriat așa de tare, încât peste 2 zile a murit, lăsând 6 copii orfani de mamă. Tatăl copiilor e desperat.

Toreadorul vulnerat. Espada Pouly, care la prima reprezentație a luptelor cu taurii din Budapesta a fost rănit la picior de coarnele taurului înfuriat, zace la clinica profesorului Réczey. Lângă toreador permanent se află un prieten al său, Gras, care îl servește. La patul său este și un interpret, care face posibil contactul dintre medici și pacient. Conform opiniunii medicilor, rana lui Pouly numai în 10—12 zile se va putea vindeca.

Curtea Țarului. Eată lista persoanelor, cari formează curtea Țarului: 1 intendant suprem, 15 intendenți de curte și 16 sub intendenți, 1 paharnic, 1 măestru suprem de vânătoare și 14 măestrii; 1 intendant, 1 croitor, 1 croitor, 1 director de teatru, 2 măestrii de ceremonii cu 17 ajutoare, 173 de servitori de camere, 249 de cameriere, 24 de medici, 20 feceori de casă, 10 dame de stat, 4 cameriere interne și 180 de domnișoare de onoare. Curtea Țarului e compusă din 754 persoane, afară de familia Țarului, cari toate locuesc și mănâncă la palat.

Fidanțare. Dl. Eugen Prociukiewicz, măestru croitor în Orăștie s'a fidanțat cu Dșoara *Maxmilianna Bonhauser*. — Felicitările noastre!

Distinși pentru refuzul duelului. Din Innsbruck se scrie: Nu demult doi membri ai federațiunii catolice studențești »Austria« au provocat la duel. Ei însă au declarat că din principiu nu se pot duela, din care cauză au fost lipsiți de rangul lor de oficer. Acum pontificele Piu X. pe unul l'a distins cu ordinul »Pro ecclesia et pontifice« ear' pe celalalt cu »steaua de cavalier a ordului St. Georgiu«.

Mașină infernală în palatul Țarului. Ziarul „Daily Mail“ din Londra publică la loc de frunte știrea senzațională, că la 7 Iunie s'a găsit în palatul dela Țarskoe-Selo, unde locuște actualmente Țarul Nicolae, două mașini infernale într'o cutie cu tutun. S'a ordonat tănuirea cea mai severă. Ziarul adaugă, că atentatul acesta este opera unei conjurațiuni cu ramificații întinse și că stă în legătură cu explozia de bombă, care s'a întâmplat înainte cu câte-va săptămâni într'un otel din Petersburg.

La fondul de 20 bani, întemeiat de »Reuniunea sodalilor români din Sibiu«, pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare pe seama meseriașilor noștri, au binevoit a dărui: Toderică Iacoban, locotinent c. și r. 2 cor. Paul Muntean, subsol c. și r. în pens, Ioan Droc, protopresb. emer., Moise, Lazar, as. cons., Dr. Liviu de Lemeny, adv., Alexandru Sighiartău, paroch în Cîcen-Poeni (tr. Dees), fiecare câte 1 cor., Dr. Aurel Nyilvan, cand. de adv., Dr. Lucian Borcia, adv., fiecare câte 60 bani; Nicolae Vlaicu, cand. de adv, 40 bani; D-na Elisaveta Ciontea, soție de culeg. tipogr. în Hunedoara 50 bani; tot d-sa a dărui fondului »Masa învățăcelilor meseriașilor români« 50 bani și Victor Tordosanu, ref. consist., 10 bani. Dl. Dr. Ilie Iancu, medic în Tâlmăciu, înscriindu-se de membru ajutor al Reuniunii, a depus taxa pro 1904 cu cor. 4.

Mântuit delu moarte. Un om oare-cândva desnădăjduit trimite inventatorului crucei duble-electro-magnetice R. B. Nr. 86967, dlui Albert Müller Budapesta V., Vadász-u. 42. următoarea scrisoare de mulțumită:

Stimate Domnule Müller!

Înainte de toate te încunostințez, că sunt un om sêrac și boala m'a silit să intru într'un spital din Budapesta, apoi am stat 3 luni sub îngrijirea doctorilor din Zombor și toate acestea m'au costat 200 cor. fără ca să mă pot vindeca, car' doctorii au pierdut nădejdea și eu trebuia să mor. Din întâmplare am dat de vestea crucei dtale și am comandat-o purtându-o pe pept după-cum mi-ai scris. În timp scurt în 10 Aprilie m'am sculat din pat, mă simt sănătos și nu mi-e teamă că mor, pertru-că m'ai mântuit dta. Îți mulțumesc de mii de ori. Cu stima Francisc Ostiadat, mașinit în Priglența-St.-Ivan (com. Bács-Bodrog) în 27 Aprilie 1904.

Crucea dublă-electro-magnetică R. B. Nr. 86967 costă numai 6 cor. și vindecă boalele următoare: reumatism, respirație grea, lipsă de somn, bătăre de inimă, boala rea, de nervi; de aceea îndemnăm pe fiecare să se adreseze plin de încredere la dl. Albert Müller Budapesta V., Vadász-utca Nr. 42/G.

Ștergerea doctoratului obligător la avocați. În ministeriul de justiție se lucra de present la reformarea regulamentului despre examenele de avocat și de judecător. Comisiunea de anchetă conchemată spre studierea planului de reformă a hotărât: 1) să se delătore doctoratul obligător la avocați, adică de aci înainte avocații să nu mai fie obligați a lua doctoratul în științele juridice; 2) candidații de avocat să poată repeta de ori-câte ori examenul unitar de calificatiune advocațională, adică censura de avocat: (Până acum cei-ce au picat de 2 ori la censură, nu mai erau admisi și a treia oară la censură respective nu mai puteau deveni avocați); 2) După luarea censurei de avocat, candidații au să facă încă 2 ani praxă advocațională, deci timpul de praxă advocațională se urcă dela 3 la 5 ani. Aceste reforme vor fi aduse mai târziu la desbatere în dietă.

O femeie uriașă. În Bruxela (Belgia) a murit deunăz, la un spital, o femeie de 50 ani, care avea o talie de nu mai puțin 2 m. 20. Coștiugul în care a fost pusă avea colosale dimensiuni: lungimea 2 m. 25; lărgimea 90 centimetri; înălțimea 73 cm. Acesta e cel mai mare coștiug ce a încăput vreodată în ospiciile din Bruxela.

A fost lipsă de 6 ciocli, în loc de doi, ca de obicei, care să așeze corpul în carul funebru, și numai cu multă greutate a reușit să-l introducă acolo.

Manevrele de toamnă. Oficiul „Bud. Tud.“ anunță, că anul acesta nu se vor ținea manevre mari în Ungaria, ci numai în Austria (Boemia) dela 2—6 Sept.

Secretul canalului Spree. Săptămâna trecută a fost pescuit din canalul Spree cadavrul unei femei, al cărei cap, mâni și picioare erau tăiate. În acest cas îngrozitor și misterios investigația polițială încă nu a putut erua pe făptuitor, ear' în 15 Iunie s'a telegrafat din Berlin, că acest cas s'a repetit, scoțând tot din acest canal cadavrul tot așa de mutilat al unei fete de 9 ani. Poliția a descoperit că această victimă este tinăra fiică a fabricantului de cigarete din Berlin. Poliția a pus un premiu de 1000 marce pentru prinderea ori indicarea urmelor sigure a făptuitorului.

Mama salvată. Asta-i loznica acelei scrisori ce o trimite un fiu recunoscător inventatorului crucei duble electrice R. B. nr. 86967, dlui Albert Müller din Budapesta str. Vadász nr. 42/G. Epistola e de conținutul următor: Stimate dle Müller! Nu-mi pot ascunde sentimentele de sinceră recunoștință, — pentru-că dacă există în lume ceva ce are efect vindecător, este de sigur inventațiunea dtale. Mama a suferit 15 ani de stomac și avea dureri reumatice atât de mari, încât ne-am pierdut toată speranța ca mama să rămâie în viață. Era ca o ruină, — nici un membru al corpului nu și-l putea mișca, încât tratam cu ea ca și cu copiii. Atunci m'am refugiat la invenția dtale, crucea dublă-electrică R. B. nr. 86967 și spre marea bucurie, mama după-ce a purtat crucea 4 săptămâni a părăsit patul și azi har Domnului! se simte de tot bine și sănătoasă. Deci nu pot recomanda în deajuns invenția dtale tuturor,

care pățimesc de asemenea morburii, ca să și-o procure dela dta. Primește din nou cele mai sincere mulțumite, să te binecuvinte cerul și să te recompenseze pentru invenția dtale. Cu deosebită stimă: George Parth din Barațca.

Răsboiul ruso-japonez.

Telegramele mai însemnate asupra răsboiului sunt următoarele:

Cenzura japoneză nu permite să telegrafeze nici un cuvânt despre operațiunile generalului Oku în contra Port-Arthurului, cu toate astea »Daily Express« pretinde a ști, că Japonzii ocupă mereu înălțimile din jurul fortăreței, ba chiar și avant-garda în calea ei de recunoștere a pătruns până la fort. Agenții Japonezi au cumpărat în Columbia și Washington 10.000 saci cu făină, care conform comandei lor, peste șase săptămâni au să sosească în Port-Arthur, căci agenții japonezi au asigurat pe comercianții sud-americani, că până atunci nu va fi nici o pedecă pentru a se transporta făina pe seama armatei japoneze în Port-Arthur.

— Din Petersburg să raportează: Kuropatkin a explicat Țarului, că încercarea pentru a despresura Port-Arthurul ar fi o vărsare de sânge fără folos. În urmă asta Țarul a revocat ordinul de mai nainte lăsând în bună chibzuială lui Kuropatkin să tacă cum va judeca mai bine.

Soartea Port-Arthurului de present preocupă întreaga opinie publică.

De aceea acum nime nu se mai îndoiește, că fortul este inexpugnabil. Kuropatkin a declarat, că din armata sa nu poate trimite nici un om la Port-Arthur, căci nu voiește să-și slăbească forțele la Liao-Jang, deocamdată grija sa principală îi este, să nimicească armata lui Kuroki și numai după aceea s'ar putea cugeta la despresurarea Port-Arthurului.

Generalul Kuroki înaintează neîncetat contra lui Kuropatkin, care mereu se retrage. Coducătorii de răsboiu ruși preocupați de gândul, să părăsească și Liao-Jangul pentru a se retrage mai în interiorul Mandșuriei, unde se poată lua ofensiva. Conform unei telegrame din Tokio, cartierul general rusesc a fost mutat deja din Liaoyang la Mukden.

La Kajping s'a dat o luptă între o divizie a lui Kuropatkin și între a III. armată japoneză. Detalii lipsesc.

Conform știrilor mai recente, este fără îndoială, că Kuroki înaintează serios. O coloană constatătoare din 25 mii combatanți înaintează din Saimatsi spre Mukden, o altă coloană înaintează spre Liao-yang, o a treia din Vafangho spre Haitșeng, o a patra

Sz. 654-1904. vht.

Arverési hirdetésny.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbíróóság 1904. évi Sp. II. 235/3 számú végzése következtében Dr. Moldovan Silvius szászvárosi ügyv. által képviselt Kercsedí Géza sz.-vási cég javára Ördög György és társa szászvárosi lakosok ellen 111 kor. 92 fill. s jár. erejéig 1904. évi április hó 2-án fogatosított kiegészítő végrehajtás útján felül és lefoglalt és 610 koronára becsült következő ingóságok u. m.: különféle butorok és egyéb ingók nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíróóság 1904. évi 273/2 számú végzése folytán 111 kor. 92 fill. tőkekövetelés, ennek 1904. évi január hó 17. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltó díj és eddig összesen 38 koronában bíróság már megállapított és 4 kor. 60 fill. ezutali valamint a még felmerülő költségek erejéig Szászvároson adósok lakásán leendő eszközésére 1904. évi június hó 20-ik napjának délelőtti 1/21 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik

Kelt Szászvároson, 1904. évi június hó 1. napján.

RÁCZ ÁRPÁD,
kir. bír. végrehajtó

Redactor-responsabil: Aurel P. Barcianu.

Cel mai mare deposit de ciasornice, giuvaeruri și obiecte de aur și argint în Transilvania

(144) la 23-26

Iulius Erős

în Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 3 (Palatul Transilvania).



Tot felul de ciasornice, giuvaeruri de aur și argint, podoabe bisericesti etc

Toate obiectele bine și frumos lucrate, ieftine, cu prețuri fixe.

Serviciu prompt și conștientos.

La cerere se trimite preț curent bogat ilustrat.



CUMPENE

pentru comerț, industrie și economie solid și exact lucrate, ofere spre cumpărare I-ma Fabrică de Cumpene Transilvană

VICTOR HESS Sibiu (N.-Szeben)

La cerere se trimite catalog (228) 21-52 ilustrat gratuit și franco.



Di Albert de Leeuw in Broecheuz scrie: In urma punerii unui carton mic din renumitul

Moartea cloțanilor

(Felix Immisch, Delitzsch)

am aflat mai mult de

50 cloțani morți.

Un carton din MOARTEA CLOȚANILOR costă cor. — 60 și 120.

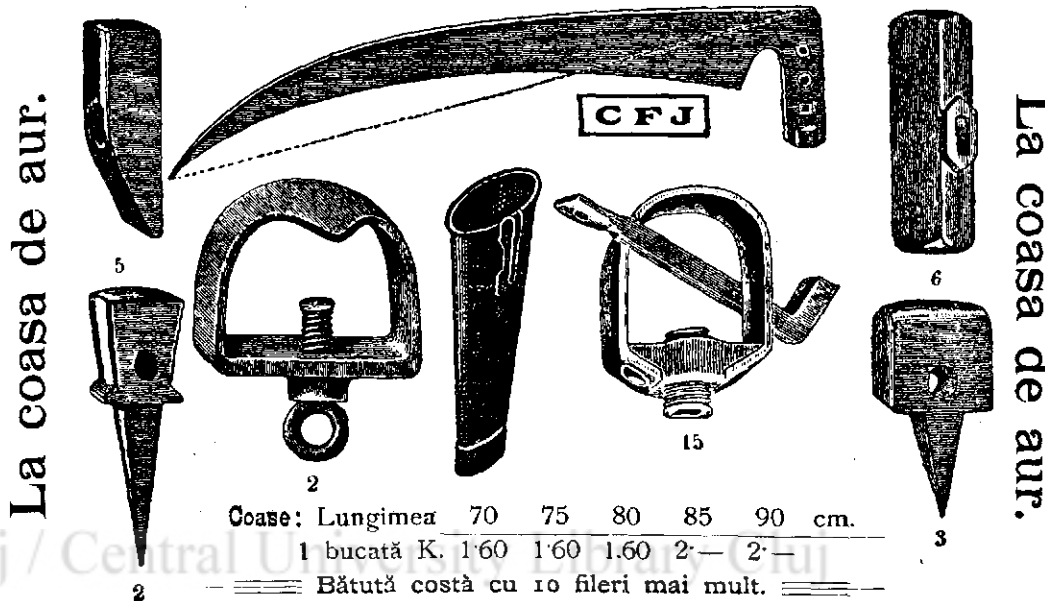
Să afli de vânzare la apoteca N. Vlad, Orăștie.

„IDEAL” Institut tipografic și librărie

în Hunedoara (Vajda-Hunyad).

Serviciu prompt! — Prețuri ieftine!

CAROL F. JICKELI, Sibiu (Nagy-Szeben).



La coasa de aur.

La coasa de aur.

Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.
1 bucată K. 1.60 1.60 1.60 2.— 2.—
Bătută costă cu 10 fileri mai mult.

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă, eu schimb ori-ce coasă provăzută cu semnul CFJ, care nu ar corespunde, chiar și atunci, când ea a fost bătută și întrebuițată. — Economilor le pot recomanda cu cea mai mare încredere coasa aceasta. In decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coaselor vândute. —

La cumpărare de 10 bucăți se dă o bucată pe de-asupra.

Coase de-acestea cu semnul CFJ să mai pot procura la firmele următoare: Consum Verein, Heltau, Joh. T. Gross, Mühlbach, Regine Buchholzer, Katzendorf, Josef Graef, Schönau, Michael Ehrmann, Marktschelken, Michael Simonis, Langenthal, Carl Waldt, Bolkacs, Joh. Schlattner, Kaisd, Joh. K. Schuller, Agnethein, Jos. Schuster, Frauendorf, Andreas Nemenz, Reichsdorf, W. Prischak, Girlsan.

Nicovale, forma, fig. 2 3 Ciocane, fig. 5 à 250 300 Fig. 6 à 300 grame.
1 bucată K. —96 —96 1 bucată K. —86 —90 K. 1.—

Nicovalele și ciocanele se vënd pe lângă garanție pentru fiecare bucată. Fiecare bucată, care s'ar dovedi sau prea moale sau prea tare, se schimbă.

Verigi de coase, pentru înțepenirea coasei Fig. 7. Tocuri de cuți smălțuite pe dinlăuntru și pe dinafară 1 bucată K. —40

Cuți, dela 10 bani în sus, în variație bogată. — Indeoscbi recomand: Cuțile americane 1 bucată K. —40. Cuți de Bergamo vinete-închise, cu semnul CFJ 1 bucată K. —80.

Toporiști de coase, obicnuite de lemn K. —44. — Toporiști pentru coase de holde (model întrodus de Julius Teutsch) 1 bucată K. —90.

Greble de fer pentru coasele de holde, pentru a le șirofa pe toporiștele obicnuite de lemn, (141) 1 bucată K. 1.30. 23-52

Nu există

Săminte agricole și de grădină mai bune și mai recomandabile

ca acelea, care le expediază de 28 ani

MAUTHNER ÖDÖN Furnisorul Curții Regale în BUDA-PESTA.

Cancelaria și depozitele: Str. Rottenbiller 33. Localul de vânzare: Str. Andrassy 23.

(139)

Catalogul ilustrat, de 226 pagini, se trimite la cerere gratuit și franco.

23-52



„AGRICOLA“

Însoțire economică de magazin și anticipații
(143) și-a început activitatea în 23-52
HUNEDOARA (Vajdahunyad).

Cancelaria și Magazinul însoțirii se află în casele proprii.
Însoțirea „Agricola“ cumpără și vinde produse agricole, cu deosebire: grâu, cucuruz, ovės, țărițe, etc.

Vinde bucate pe credit (pe așteptare). Acoardă avansuri pe bucate, efecte și prețioase (giuvaerice).

Primește aurării și argintării în afaceri de lombard și la acoperire de conturi-courante.

Primește depuneri spre fructificare cu 6%.

Mijlocește împrumuturi de bani pe amortisație.

Mijlocește asigurări pe viață și contra focului.

Vinde unelte și mașini agricole chiar și pe plătiri în rate.

In sfârșit îngrijește ori-ce afaceri comerciale de intermediare.

Casse de fer și oțel sigure contra focului și spargerii



pentru păstrat bani, registre și documente în toate mărimile și formele.

Soliditate garantată.

Prețuri eftine.

A se adresa la: Prima fabrică transilvană privilegiată ces. și reg. de case de fer și oțel alui

R. ÖSZY

Sibiu — Nagyszeben

Strada Dumbrăvii Nr. 3. — Strada Bruckenthal Nr. 5.

Preț curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

vindecă și înviorază

Deosebită atențiune rării, că acest aparat

(199) de 20



Nu e mijloc secret.

pe lângă garanție.

e a se da împrejuvindecă boale vechi de ani.

22-

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, ameliți, fiuituri de ureche, bătăie de inimă, sgârçiri de inimă, asma, auzul greu, sgârçiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influenza, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tracterie norma a medicului se vindecă prin electricitate. In cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari pretuiesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca și se retrimitte banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba a: aratul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece cc „Ciasul-Volta“ arăt în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, aprățiat și cercetat. Deja eftinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor. folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi de 15 ani.
Prețul aparatului mic e 4 cor. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și streinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.

Editor-proprietar Aurel P. Barcianu.

Nou!

Lampă electrică de busunar

cu mecanism american indispensabilă pentru ori-ce economie casnică.

Să poate purta și în busunar, e durabilă, comodă și corăspunzătoare.

La fiecare e de lipsă pentru luminarea chiliiilor, treptelor, ambitelor și localităților laterale.

Pentru oficeri la exerciții, pădurarilor și vânătorilor pentru serviciu de noapte e tare acomodată; pentru turiști sunt indispensabile, pentru medici și moașe cu ocasiunea vizitelor de noapte. In fabrice,



mori, pivnițe și deposite unde se păstrează materii explosive, sunt de mare însemnătate, pentru călători ce sosesc noaptea sunt neprețuite. Pentru econoame este o bucurie. Nu sunt în urma ei picături de lumină pe padiment și covoare. Pe propriu și economii îi păzește de atacuri și foc; cu aceasta te poți și noaptea în pod unde se păstrează nutrețul. — E sigură contra focului. Se poate folosi de mai multe mii de ori și dacă cu timpul arde stratul, pentru 1 coroană 20 fileri subministrăm altul nou. **Prețul 4 coroane.**

Cu reflector și linte măritoare executată foarte fin 5 cor.

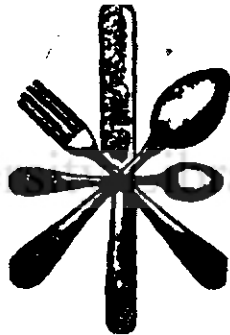
Strat de rezervă 1 cor. 20 fl.

(227) Se trimit cu rambursă de 23-52

Stabilimentul Central alui **IOSIF AUFFENBERG**
BUDAPEST, Strada Profeta 5.

Cumpărare ocașională!

32 bucăți numai 6 fl.



In urma prea marelui deposit al unei fabrici de obiecte de metal, sunt încredințat să vind marfa acesteia în prețul cu care se face. Spedez dară, până când depositul sustă, contra ramburs:

6 bucăți linguri de supă din cel mai fin argint de gloria, 6 furcuțe (furcuța într'o bucată) din cel mai fin argint de gloria, 6 cuțite din cel mai fin argint de gloria, 12 lingurițe de cafea din cel mai fin argint de gloria; 1 sitiță de străcurat laptele și 1 sitiță de străcurat supa. — 32 bucăți cari costă numai 6 fl., toate noue și bune și frumos poleite. Acestea mai de mult au costat 25 fl.

Argintul de gloria este un metal cu totul alb, care se înlocuește cu cel mai scump argint, și ca unul fiecare să fie convins despre adevăr, mă oblig a remite banii numai de cât dacă marfa nu ar conveni. — Garnitura e cel mai potrivit dar de cununie, și nu trebue să lipsească din nici o casă.

Singur expeditor este: **Iosif Auffmanberg's Centrale**

(226) 23-52 Budapesta VI., Strada Profeta nr. 5.

Comandele se trimit spedând banii înainte sau contra ramburs.

Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere de credit stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și exoperează

Împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cu cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10-70 ani cu 2% - 5%.

Credit personal cu giranți și obligație pe 3-10 ani
La funcționari de stat, comitat și oraș, precum și la oficeri, credit simplu și fără giranți, pe salare dela K 1800 mai sus.

La dorință servim cu informațiuni, rugând marcă postală.

(230) „**PECUNIA**“ întreprindere de credit, 23-52
Sibiu (Nagyszeben) Strada Poplăcii nr. 27.

Tip. Institutului tipografic „Minerva“ în Orăștie.